

RESOLUCIÓ D'UNA SOL·LICITUD DE SUBVENCIÓ PRESENTADA PER L'ASSOCIACIÓ L'USINE. CENTRE NATIONAL DES ARTS DE LA RUE ET DE L'ESPACE PUBLIC DE TOULOUSE MÉTROPOLE

L0154 U015 N-102/23 USINE

Fets

1. El Consorci Institut Ramon Llull (en endavant, l'Institut Ramon Llull) és una entitat de dret públic de caràcter associatiu dotada de personalitat jurídica pròpia i sense ànim de lucre integrat per l'Administració de la Generalitat de Catalunya, a la qual resta adscrit, l'Administració de la Comunitat Autònoma de les Illes Balears i l'Ajuntament de Barcelona que té com a finalitat la projecció i difusió exterior de la llengua i la cultura catalanes en totes les seves expressions. Per al compliment dels seus objectius, l'Institut dona suport a les polítiques de relacions exteriors en l'àmbit cultural de les institucions consorciades.

2. En data 26 de maig de 2023, Mathieu Maisonneuve, en nom i representació de l'Associació L'Usine Centre National des Arts de la Rue et de l'espace Public de Toulouse Métropole (en endavant, L'Usine), presenta a l'Institut Ramon Llull una sol·licitud de subvenció (esmenada en data 3 de juliol de 2023) per tal de fer possible la programació d'un focus català i balear a la 2a edició del festival d'arts de carrer "Exit" que s'ha celebrat a Tolosa del Llenguadoc (França) i la seva àrea metropolitana entre els dies 2 i 4 de juny de 2023.

3. L'Usine és un centre de creació, d'acompanyament i de difusió de companyies que produeixen espectacles destinats a ser representants a l'espai públic, situat a Tournefeuille, dins l'àrea metropolitana de Tolosa del Llenguadoc que compta amb una trajectòria de 30 anys d'existència. El 2016 va aconseguir el reconeixement del ministeri de cultura francès com a CNAREP (centre national des arts de la rue et de l'espace public) i per això forma part de la xarxa de 14 CNAREP reconeguts oficialment a França, agrupats en una federació.

L'Usine té per objectiu donar suport a la creació amb la gestió de residències a companyies d'artistes, la difusió d'espectacles a l'àrea metropolitana de Tolosa i la producció tant en el sentit material de taller de fabricació de decorats, dispositius i vestuari, com en el sentit de producció delegada per part de companyies que necessiten un suport administratiu per organitzar la venda i difusió dels seus espectacles, entre d'altres. Compta amb el suport del ministeri de Cultura francès, de la regió Occitània, del consell departamental de l'Alta Garona, de Toulouse Métropole i de la vila de Tournefeuille.

4. L'any 2021, L'Usine va organitzar un nou festival d'arts de carrer a la zona metropolitana de Tolosa anomenat "Exit" per reprendre de manera activa l'ocupació de l'espai públic després de la pandèmia. Enguany se celebra la segona edició del festival que posa l'èmfasi en les relacions transfrontereres amb Catalunya i Balears com una forma d'aproximació a l'alteritat i alhora de relació de proximitat amb la idea de contribuir a la construcció d'espais comuns en un moment de fragilització de la convivència a nivell europeu.

5. Amb aquesta voluntat, enguany s'ha celebrat la 2a edició del festival Exit del 2 al 4 de juny de 2023 en el marc del qual s'ha programat un focus d'onze artistes o companyies catalanes i balears (Baal, Companyia D'es Tro, Ada Vilaró, El Conde de Torrefiel, Sergi Estebanell, Daus, Joan Català, Silere Arts, Emília Gargot, Marie Gyselbrecht i Joaquín Collado) amb el programa d'activitats que consta en Annex II.

El programa artístic s'ha complementat amb la celebració d'una trobada professional el dia 2 de juny que reuneix totes les categories d'agents del sector: creadors i intèrprets, productors, programadors i institucions amb la finalitat



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
01/08/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 02/08/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0EWW0CGH5W9GV81UCQ6BGLCCQLIDE15T

Data creació còpia:
02/08/2023 10:43:53

de promoure el coneixement dels dispositius de suport que tenen a la seva disposició els creadors de l'espai euroregional, de discutir sobre les seves problemàtiques comunes o específiques i contribuir a un millor coneixement entre equips que permeti el desenvolupament de programacions i coproduccions transfrontereres. En el marc d'aquesta trobada, organitzada en col·laboració amb l'Institut Català de les Empreses Culturals, s'han presentat les accions i programacions de Fira Tàrraga, Escena Poblenou, Danseu i Institut d'Estudis Baleàrics. També s'ha presentat el focus català d'arts del carrer que s'ha dut a terme al festival Cratère Surfaces d'Alès entre els dies 7 i 9 de juliol de 2023.

Per desenvolupar la creació i per preparar la interacció amb el públic durant la seva presentació a l'espai públic, Joan Català i Silere Arts han efectuat una estada prèvia a les representacions. També s'ha dut a terme una taula rodona de discussió entre creadors d'Occitània i les companyies de Catalunya i Balears programades i dos diàlegs entre les companyies catalanes i balears i dos programadors francesos.

Els espectacles de Joaquín Collado, Joan Català i Emília Gargot reben un tractament específic en forma de coproducció en la mesura que la companyia és finançada per desenvolupar la creació i mostrar-ne una etapa de treball abans de l'estrena oficial de l'espectacle.

6. L'Usine sol·licita la subvenció per un import de TRENTA-CINC MIL EUROS (35.000,00 €) per al finançament de part de les despeses derivades del desplaçament, els honoraris dels artistes o companyies catalanes i balears que han participat al festival Exit (cessió, coproducció i trobada de professionals), d'acord amb el pressupost que s'adjunta en Annex I

7. En data 27 de juliol de 2023, la directora de l'Àrea de Creació de l'Institut Ramon Llull emet una memòria justificativa i econòmica on proposa l'atorgament de la subvenció sol·licitada per L'Usine i en justifica la impossibilitat de promoure la concurrència pública. En la seva memòria de data 27 de juliol de 2023, la directora de l'Àrea de Creació proposa destinar la subvenció per un import de TRENTA-CINC MIL EUROS (35.000,00 €) al finançament de part de les despeses derivades del desplaçament, els honoraris dels artistes o companyies catalanes i balears que han participat al festival Exit (contracte de cessió, coproducció i trobada de professionals), d'acord amb el pressupost que s'adjunta en Annex I. El programa de la participació catalana i balear és el que consta en Annex II.

8. En data 27 juliol de 2023, la gerent de l'Institut Ramon Llull emet una proposta motivada sobre la impossibilitat de promoure la concurrència pública en relació amb aquesta sol·licitud de subvenció directa.

9. La dotació necessària per a satisfer el pagament d'aquesta subvenció anirà amb càrrec als crèdits del pressupost de l'Institut Ramon Llull per l'any 2023. La partida pressupostària a la qual s'aplicarà aquest crèdit és la D/004/041/490.0001 CREACIÓ - SUBV - A la resta d'entitats. A l'exterior. Aquesta partida pressupostària és adequada i suficient.

Fonaments de dret

1. L'article 94.2 del Decret legislatiu 3/2002, de 24 de desembre pel qual s'aprova el Text refós de la Llei de finances públiques de Catalunya estableix que excepcionalment es poden concedir directament subvencions innominades o genèriques, sempre que s'acrediti la impossibilitat de promoure la concurrència pública per les característiques del subvencionat o de les activitats a desenvolupar.



Doc.original signat per:
Pere Almeda Samaranch
01/08/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 02/08/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0EWW0CGH5W9GV81UCQ6BGLCCQLIDE15T

Data creació còpia:
02/08/2023 10:43:53

Pàgina 2 de 8

2. D'acord amb el que estableix l'article 22.2 de la Llei general de subvencions i l'article 67.1 del Reial decret 887/2006, de 21 de juliol, pel qual s'aprova el Reglament de la Llei 38/2003, de 17 de novembre, general de subvencions, l'especialitat d'aquesta sol·licitud fa impossible la concurrència pública per a l'atorgament de la subvenció sol·licitada

3. L'article 4 de l'Ordre VEH/79/2020, de 9 de juny, per la qual es modifica l'Ordre ECO/172/2015, de 3 de juny, sobre les formes de justificació de subvencions.

4. L'article 13.2 e dels Estatuts de l'Institut Ramon Llull, atorga a la persona titular de la Direcció les facultats per resoldre en matèria de subvencions.

Resolució

Per tant, resolc,

1. Atorgar a L'Usine una subvenció per un import de TRENTA-CINC MIL EUROS (35.000,00 €) amb càrrec a la partida D/004/041/ 490.0001 CREACIÓ - SUBV - A la resta d'entitats. A l'exterior del pressupost de l'Institut Ramon Llull per a l'any 2023, per tal de fer possible la programació d'un focus català i balear a la 2a edició del festival d'arts de carrer "Exit" que s'ha celebrat a Tolosa del Llenguadoc (França) i la seva àrea metropolitana entre els dies 2 i 4 de juny de 2023.

La subvenció es destinarà al finançament de part de les despeses derivades del desplaçament, els honoraris dels artistes o companyies catalanes i balears que han participat al festival Exit (contracte de cessió, coproducció i trobada de professionals), d'acord amb el pressupost que s'adjunta en Annex I. El programa de la participació catalana i balear és el que consta en Annex II.

2. Establir que L'Usine presenti a l'Institut Ramon Llull com a màxim el dia 30 de novembre de 2023, com a documentació justificativa per a la tramitació del pagament de l'import total concedit en concepte de subvenció, un compte justificatiu amb aportació de justificants de despesa que ha de contenir la documentació següent:

- 1) Una memòria explicativa del compliment de la finalitat de l'activitat subvencionada, en què s'indiquin les activitats realitzades i els resultats obtinguts.
- 2) Una memòria econòmica justificativa de la totalitat del cost de les activitats realitzades objecte d'aquesta subvenció, d'acord amb el model facilitat per l'Institut Ramon Llull, on hi consti:
 - a) Una relació classificada de les despeses de l'activitat amb la identificació del creditor o creditora, número de la factura o document de valor probatori equivalent en el tràfic mercantil, l'import, la data d'emissió i, si escau, la data de pagament.
 - b) Les còpies digitalitzades de les factures o els documents de valor probatori equivalent en el tràfic jurídic mercantil o amb eficàcia administrativa i, si escau, de la documentació acreditativa del pagament consistent en extracte bancari o, en el cas de pagament en efectiu, documentació acreditativa de la percepció de l'import per part del creditor o creditora.



Doc.original signat per:
Pere Almeda Samaranch
01/08/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 02/08/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0EWW0CGH5W9GV81UCQ6BGLCCQLIDE15T

Data creació còpia:
02/08/2023 10:43:53

Es considera efectivament pagada la despesa a l'efecte de la seva consideració com a subvencionable, amb la cessió del dret de cobrament de la subvenció a favor dels creditors per raó de la despesa realitzada o amb el lliurament a aquests d'un efecte mercantil, garantit per una entitat financera o companyia d'assegurances.

- c) Una declaració responsable de la persona beneficiària amb el contingut mínim següent:
- Que les còpies digitalitzades dels justificants de les despeses presentades reproduïen exactament els documents originals en poder de la persona beneficiària.
 - Que els justificants de despesa s'han imputat a les diferents fonts de finançament de manera que no se supera l'import unitari de cada justificant.
 - Que el total de les fonts de finançament no supera el cost de l'actuació subvencionada.
 - Que es disposa d'un sistema de comptabilitat separada o que els justificants de despesa tenen assignat un codi comptable comú a les transaccions relacionades amb l'actuació subvencionada.

d) Si la subvenció s'atorga d'acord amb un pressupost, s'ha de presentar una liquidació on s'indiquin i, si escau, es motivin les desviacions respecte al pressupost inicial.

e) Una relació detallada dels altres ingressos o subvencions que hagin finançat l'activitat subvencionada amb indicació de l'import i la seva procedència. Quan els justificants de les despeses s'imputin parcialment a d'altres subvencions, s'ha d'indicar la quantia exacta o percentatge imputat a cadascuna, amb la identificació dels òrgans concedents.

f) Les factures, ja siguin completes o simplificades, han de complir els requisits que estableix el Reglament pel qual es regulen les obligacions de facturació, aprovat pel Reial decret 1619/2012, de 30 de novembre. La descripció de l'operació ha d'aportar informació suficient sobre el concepte i el període objecte de facturació per tal que es pugui verificar la relació de la despesa amb l'objecte de l'ajut. Si el concepte de la factura no és prou explicatiu, cal adjuntar els albarans de lliurament corresponents o altra documentació justificativa. En tot cas s'ha de poder verificar el preu unitari de l'operació.

En el cas que en algunes de les factures sol·licitades no hi consti l'IVA, és obligatori fer referència a la disposició normativa en virtut de la qual és d'aplicació l'exempció d'acord amb l'article 6.1.j del Reglament pel qual es regulen les obligacions de facturació.

En el cas que la persona beneficiària de la subvenció estigui subjecta a la regla de la prorrata general de l'IVA, d'acord amb l'opció marcada en el formulari de sol·licitud, aquesta haurà de presentar el certificat de l'Agència Tributària i/o còpia de les declaracions anuals segons els models corresponents.

En el cas que la persona beneficiària de la subvenció estigui subjecta a la regla de la prorrata especial de l'IVA, d'acord amb l'opció marcada en el formulari de sol·licitud, aquesta haurà de presentar el certificat de l'Agència Tributària i la relació de factures vinculades amb el projecte, així com còpia del llibre d'IVA on figurin comptabilitzades.

Els documents acreditatius del pagament (extracte bancari i/o justificant bancari) han d'indicar:



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
01/08/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 02/08/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0EWW0CGH5W9GV81UCQ6BGLCCQLIDE15T

Data creació còpia:
02/08/2023 10:43:53

Pàgina 4 de 8

- La identificació del beneficiari i l'ordenant del pagament. L'ordenant ha de ser el beneficiari de l'ajut i ha de fer-hi constar el seu NIF i la denominació social.
- Concepte en què s'ordena el pagament i remissió al número o números de factura a què correspon. Si el document de pagament no fa referència a les factures, ha d'anar acompanyat de la documentació complementària que permeti verificar la correspondència entre despesa i pagament.

En el cas de pagament mitjançant xec nominatiu, pagaré, lletres de canvi o similars, l'entitat ha d'aportar còpia del document i còpia de l'extracte bancari que acredita el càrrec.

No s'admeten els comprovants de pagament en efectiu quan s'incompleixin les limitacions d'aquest tipus de pagament establertes en l'article 7 de la Llei 7/2012, de 29 d'octubre, de modificació de la normativa tributària i pressupostària i d'adequació de la normativa financera per a la intensificació de les actuacions en la prevenció i lluita contra el frau.

Els pagaments en efectiu s'han de justificar mitjançant rebuts signats per la persona creditora amb indicació de la factura a què correspon el pagament i la seva data. El segell de la persona creditora ha de contenir com a mínim el nom i el NIF.

No s'acceptaran tiquets com a documents comptables justificatius de despesa

La despesa mínima, realitzada i justificada de l'activitat subvencionada, exigible per poder considerar acomplerts l'objectiu i la finalitat de la subvenció és del 50%. L'incompliment d'aquesta despesa mínima establerta, comportarà la revocació de la subvenció atorgada.

En el cas que el cost final efectiu de l'activitat subvencionada sigui inferior al cost inicialment pressupostat, s'aplicarà la reducció, en la mateixa proporció, de la quantia de la subvenció atorgada.

S'estableix un percentatge màxim de desviació pressupostària del 20% entre el cost inicialment pressupostat i el cost final justificat de l'activitat subvencionada que no comportarà reducció de la quantia de la subvenció atorgada. Aquest percentatge només podrà aplicar-se si es garanteix que s'ha acomplert l'objecte i la finalitat de la subvenció.

D'acord amb l'article 15.2 de la Llei 19/2014, del 29 de desembre, de la transparència, accés a la informació pública i bon govern i atès que la subvenció és d'un import superior a 10.000,00 euros, L'Usine es compromet a comunicar a l'Institut Ramon Llull, en el moment de la justificació de la subvenció, la informació relativa a les retribucions de llurs òrgans de direcció o administració.

Juntament amb la documentació justificativa de la subvenció s'haurà de presentar un certificat de residència fiscal emès per les autoritats competents del país de residència de la persona beneficiària.

L'incompliment de l'obligació de justificació, així com la resta de les causes previstes a l'article 99 de la Llei de finances públiques de Catalunya, l'article 16.3 de l'Ordre ECO/172/2015, de 3 de juny, sobre les formes de justificació de subvencions modificada per l'ORDRE VEH/79/2020, de 9 de juny, i l'article 37 de la Llei general de subvencions,

	Doc.original signat per: Pere Almeda Samaranch 01/08/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 02/08/2026	Data creació còpia: 02/08/2023 10:43:53
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ  0EWW0CGH5W9GV81UCQ6BGLCCQLIDE15T	

podrà donar lloc a la revocació de la subvenció, i en el seu cas, l'exigència del reintegrament i altres responsabilitats establertes en la legislació aplicable en matèria de subvencions.

3. Ordenar i fer efectiu el pagament d'aquesta subvenció, després que el beneficiari hagi realitzat l'activitat i presentat a l'Institut Ramon Llull els justificants de la despesa d'acord amb el que s'estableix a l'apartat 2 d'aquesta resolució.

Prèviament al reconeixement de l'obligació del pagament, l'Institut Ramon Llull comprovarà la vigència del certificat de residència fiscal expedit per les autoritats competents del país de residència del beneficiari.

4. Establir que L'Usine doni a conèixer la col·laboració de l'Institut Ramon Llull incloent la reproducció del logotip i la menció del suport de l'Institut Ramon Llull al web i a la documentació del festival respectant-ne les normatives d'aplicació gràfica.

5. L'Usine es compromet a proporcionar en tot moment la informació que li sigui demanada respecte de la subvenció concedida i a sotmetre's a les actuacions de comprovació i control que l'Institut Ramon Llull o altres òrgans competents estimin necessàries.

Recursos procedents

Contra aquesta resolució, que no posa fi a la via administrativa, d'acord amb els articles 121 i 122 de la Llei 39/2015, d'1 d'octubre, del procediment administratiu comú de les administracions públiques, es pot interposar recurs d'alçada davant del President o la Presidenta del Consell de Direcció de l'Institut Ramon Llull, en el termini d'un mes a comptar a partir de l'endemà del dia en que tingui lloc la notificació d'aquesta resolució. El termini del mes conclou el mateix dia en què es va produir la notificació.

El director de l'Institut Ramon Llull
Pere Almeda i Samaranch

	Doc. original signat per: Pere Almeda Samaranch 01/08/2023	Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 02/08/2026	Data creació còpia: 02/08/2023 10:43:53
		Original electrònic / Còpia electrònica autèntica CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ  0EWW0CGH5W9GV81UCQ6BGLCCQLIDE15T	

ANNEX I

Pressupost en euros (€)

DESPESES		INGRESSOS	
Recursos humans	5700,00	Subvenció Institut Ramon Llull	35.000,00
Manteniments instal·lacions	1.250,00	Recursos propis del sol·licitant	12.888,73
Consumibles	670,00		
Allotjament	1.698,73		
Desplaçaments	8.350,36		
Cessió espectacle (honoraris)	19.019,64		
Coproducció	8.000,00		
Despeses alimentació	3.200,00		
TOTAL	47.888,73	TOTAL	47.888,73



Doc.original signat per:
 Pere Almeda Samaranch
 01/08/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 02/08/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0EWW0CGH5W9GV81UCQ6BGLCCQLIDE15T

Data creació còpia:
 02/08/2023 10:43:53

ANNEX II

Programa artístic

- Baal (IB) amb l'espectacle Alek & Sophie, programat a Villeuve-Tolosane el 3 de juny
- Companyia D'es Tro (IB) amb l'espectacle Poi, programat a Aussonne el 4 de juny
- Ada Vilaró (CAT) amb l'espectacle S.O.S., programat a Tournefeuille el 4 de juny
- El Conde de Torrefiel (CAT) amb l'espectacle Se respira en el jardín como en un bosque, programat a Tolosa del Llenguadoc del 2 al 4 de juny
- Sergi Estebanell (CAT) amb l'espectacle Money for free, programat a Tolosa del Llenguadoc el 3 de juny
- Daus (IB) amb l'espectacle Oficis oblidats, programat a Tournefeuille el 3 de juny
- Joan Català (CAT) amb l'espectacle Idiòfona, programat a Aussonne el 4 de juny
- Silere Arts (CAT) amb l'espectacle Proyecto X, programat a Saint-Jean el 3 de juny
- Emília Gargot (CAT) amb l'espectacle Street is lava, programat a Tolosa del Llenguadoc el 3 de juny
- Marie Gyselbrecht (CAT) amb l'espectacle Nest, programat a Tournefeuille el 3 de juny
- Joaquín Collado (CAT) amb l'espectacle Aproximación a un sol negro, programat a Tournefeuille el 2 de juny



Doc. original signat per:
Pere Almeda Samaranch
01/08/2023

Document electrònic garantit amb signatura electrònica. Podeu verificar la seva integritat al web csv.gencat.cat fins al 02/08/2026

Original electrònic / Còpia electrònica autèntica

CODI SEGUR DE VERIFICACIÓ



0EWW0CGH5W9GV81UCQ6BGLCCQLIDE15T

Data creació còpia:
02/08/2023 10:43:53

Pàgina 8 de 8